

# H1 254 EL SHADAI

(Michael Card et John Thompson [Ps. 18:2]) Kaikkivaltias Jumala

(päivitetty 29.1.2020)

1 HEPREA LAULUT <https://gen.fi/h1.html>

H1 LAULUT 251–275 <https://gen.fi/h1-251-275.html>

H1 254 El Shadai (Card et Thompson [Ps. 18:2]) Kaikkivaltias Jumala  
<https://gen.fi/h1-254.html>

## SISÄLLYSLUETTELO

0. Dokumentit
1. El Shadai
2. Sanasto
3. Jae Tanachista (Ps. 18:2)
4. Lukukappale Pyhästä Raamatusta

## 0. DOKUMENTIT

El Shaddai

[https://en.wikipedia.org/wiki/El\\_Shaddai\\_\(song\)](https://en.wikipedia.org/wiki/El_Shaddai_(song))

## 1. EL SHADAI

Michael Card et John Thompson 1981 [Ps. 18:2]

אֱלֹהֵי שָׁמַיִם,  
אֵל עֲלִיּוֹן, נָא אֲדַנֵּי,  
אֶרְחַמְךָ, נָא אֲדַנֵּי!

אל שדי  
אל עליון, נא אדני  
ארחמך נא אדני

El Shadai,  
El Eljon, na Adonai!  
Erchamcha, na Adonai!

Kaikkivaltias Jumala,  
Korkein Jumala, oi Herra!  
Minä rakastan sinua, oi Herra!

## 2. SANASTO

אל mask. Jumala

El-sana liittyy kolmeen eri juureen:

– 1. √אלה j. nostaa käsi korkealle, osoittaa kädellä:

v. (7x) vannoa, kirotta, valittaa

El-jumala:

– häntä osoitetaan kädellä ylöspäin kohti taivasta  
(korkealla oleva)

– häntä osoitetaan kädellä: Katso, Jumalan Karitsa!

– Vala on äärimmäinen, perimmäinen, viimeisin,  
luovuttamattomin ja muuttumattomin totuus. Vala kumoo  
ja tekee tyhjäksi kaikki vastaväitteet.

– Kristus kirottiin Golgatan ristillä, hänet tehtiin synniksi

– Jeesusta valitetaan niin kuin Ainosyntyistä Poikaa (Sak. 14)

– 2. √אלה ajal v. olla korkea, mahtava

– 3. √אלו v. olla ensimmäinen

שׁוֹפֵר LXX:ssa Jobin kirjassa yleensä käännetty sanalla

Παντοκράτωρ Pantokratoor, "Kaikkivaltias"

שׁוֹפֵר rel.pron. joka, mikä + שׁוֹפֵר adv. riittävästi

"hän joka on riittävä"

√**שָׁדַד** shadad v. (43x) tuhota, hävittää

"tuhon (Jumala)", Jumala tuhoaa pahan täydellisesti ja lopullisesti  
(Nooan vedenpaisumus)

**שֵׁד** mask. (21x) rinta, rinnat, nisä

"rintojen eli lohdutuksen/sylin Jumala"

**עָלְיוֹן** adj. korkein: ylempänä tai korkeammalla oleva, arvokkain

vrt. **רָם** adj. korkea (sekä paikasta että persoonaa kunnioittavana)

√**עָלָה** j. nousta, kohota ylöspäin

**עֲלִיָּה עֲלִיָּה** fem.

BH kattohuone

PBH nouseminen, nousu, ylöspäin kulkeminen

NH pyhiinvaellus eli nouseminen Jerusalemiin:  
juutalaisen maahanmuutto Israeliin

**נָא** kehottava partikkeli

**הוֹשִׁיעָה-נָא** (Ps. 118:25) oi pelastathan!

√**רָחַם** v. (47x) sääliä, osoittaa myötätuntoa, armahtaa,  
rakastaa (kokea tunteissa rakkautta)

**רָחֵם** = **רָחֵם** mask. (26x) kohtu, sisin, tunteiden paikka

### 3. JAE TANACHISTA (Ps. 18:2)

## 4. LUKUKAPPALEET PYHÄSTÄ RAAMATUSTA

Ps. 18:1–7 (H1 254A)

1 Veisuunjohtajalle; Herran palvelijan Daavidin virsi, jonka sanat hän puhui Herralle sinä päivänä, jona Herra oli pelastanut hänet kaikkien hänen vihollistensa vallasta ja Saulin kädestä.

2 Hän sanoi: Sydämeistäni minä rakastan sinua, Herra, minun voimani,

3 Herra, minun kallioni, linnani ja pelastajani, minun Jumalani, vuoreni, jonka turviin minä pakenen, minun kilpeni, autuuteni sarvi ja varustukseni.

4 Ylistetty olkoon Herra! – niin minä huudan, ja vihollisistani minä pelastun.

5 Kuoleman paulat piirittivät minut, turmion virrat pelästyttivät minut.

6 Tuonelan paulat kietoivat minut, kuoleman ansat yllättivät minut.

7 Ahdistuksessani minä rukoilin Herraa ja huusin avuksi Jumalaani; hän kuuli minun ääneni temppelistänsä, ja minun huutoni hänen edessään kohosi hänen korviinsa.

#### Ilm. 21:21–27 (H1 254B)

21 Ja ne kaksitoista porttia olivat kaksitoista helmeä; kukin portti oli yhdestä helmeestä; ja kaupungin katu oli puhdasta kultaa, ikään kuin läpikuultavaa lasia.

22 Mutta temppeliä minä en siinä nähnyt; sillä Herra Jumala, Kaikkivaltias, on sen temppeli, ja Karitsa.

23 Eikä kaupunki tarvitse valoksensa aurinkoa eikä kuuta; sillä Jumalan kirkkaus valaisee sen, ja sen lamppu on Karitsa.

24 Ja kansat tulevat vaeltamaan sen valkeudessa, ja maan kuninkaat vievät sinne kunniansa.

25 Eikä sen portteja suljeta päivällä, ja yötä ei siellä ole,

26 ja sinne viedään kansojen kunnia ja kalleudet.

27 Eikä sinne ole pääsevä mitään epäpyhää eikä ketään kauhistusten tekijää eikä valehtelijaa, vaan ainoastaan ne, jotka ovat kirjoitetut Karitsan elämäkirjaan.